

DUMNEZEU
MAI
VEGHIEAZĂ?

O FETIȚĂ MICĂ CU O ÎNTREBARE **MARE** DESPRE DUMNEZEU

SHEILA WALSH

ILLUSTRAȚII DE ALEKSANDRA SZMIDT

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ DE
BIANCA STĂNESCU



2022

Published by arrangement with HarperCollins Christian Publishing, Inc.

Is God Still Awake?

Copyright © @2021 Braveheart Sisterhood, LLC

All rights reserved.

© 2022 Editura ACT și Politon pentru prezenta ediție românească

Editura ACT și Politon

Str. Înclinată, nr. 129, Sector 5, București, România, C.P. 050202.

Tel: 0723 150 590, e-mail: office@actsipoliton.ro

www.actsipoliton.ro

Traducător: **Bianca Stănescu**

Redactor: **Maria Nicula**

Tehnoredactor: **Teodora Vlădescu**

Coperta: **Alexandra Ilie**

Copyright Manager: **Andrei Popa**

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

WALSH, SHELIA


Dumnezeu mai veghează? / Sheila Walsh; trad.: Bianca Stănescu. - București: ACT și Politon, 2022

ISBN 978-606-913-961-5

I. Stănescu, Bianca (trad.)

2

AVERTISMENT: Distribuirea, copierea sau piratarea în orice fel a acestei cărți nu este pedepsită numai prin lege, dar contravine și tuturor normelor și principiilor etice și sănătoase pe care un astfel de titlu le promovează. Ce fel de efect va avea energia pe care vreți să o transmiteți mai departe, dacă aceasta vine prin furt, ilegalitate și lipsă de respect față de autor și față de toți cei care au contribuit la crearea acestei cărți, astfel ca ea să ajungă la dumneavoastră? Împărtășiți cu ceilalți informațiile importante, valorile și lecțiile pe care le-ați aflat din acest material, într-un mod corect și responsabil.



Această carte îi este dedicată cu dragoste fiecărui micuț din această lume mare, care s-a întrebat: *Oare Dumnezeu mă vede?*

– Sheila Walsh

Pentru mama și tatăl meu. Vă mulțumesc pentru o copilărie fericită: un izvor nesecat de inspirație pentru munca mea.

– Aleksandra Szmidt



Numele meu e **Poppy**,
și mică sunt de nu se poate,

dar am o **mare** întrebare,
cea mai **mare dintre toate**.

Dumnezeu este mereu cu mine
sau mai ia și câte-o pauză?

când eu mă duc la culcare,

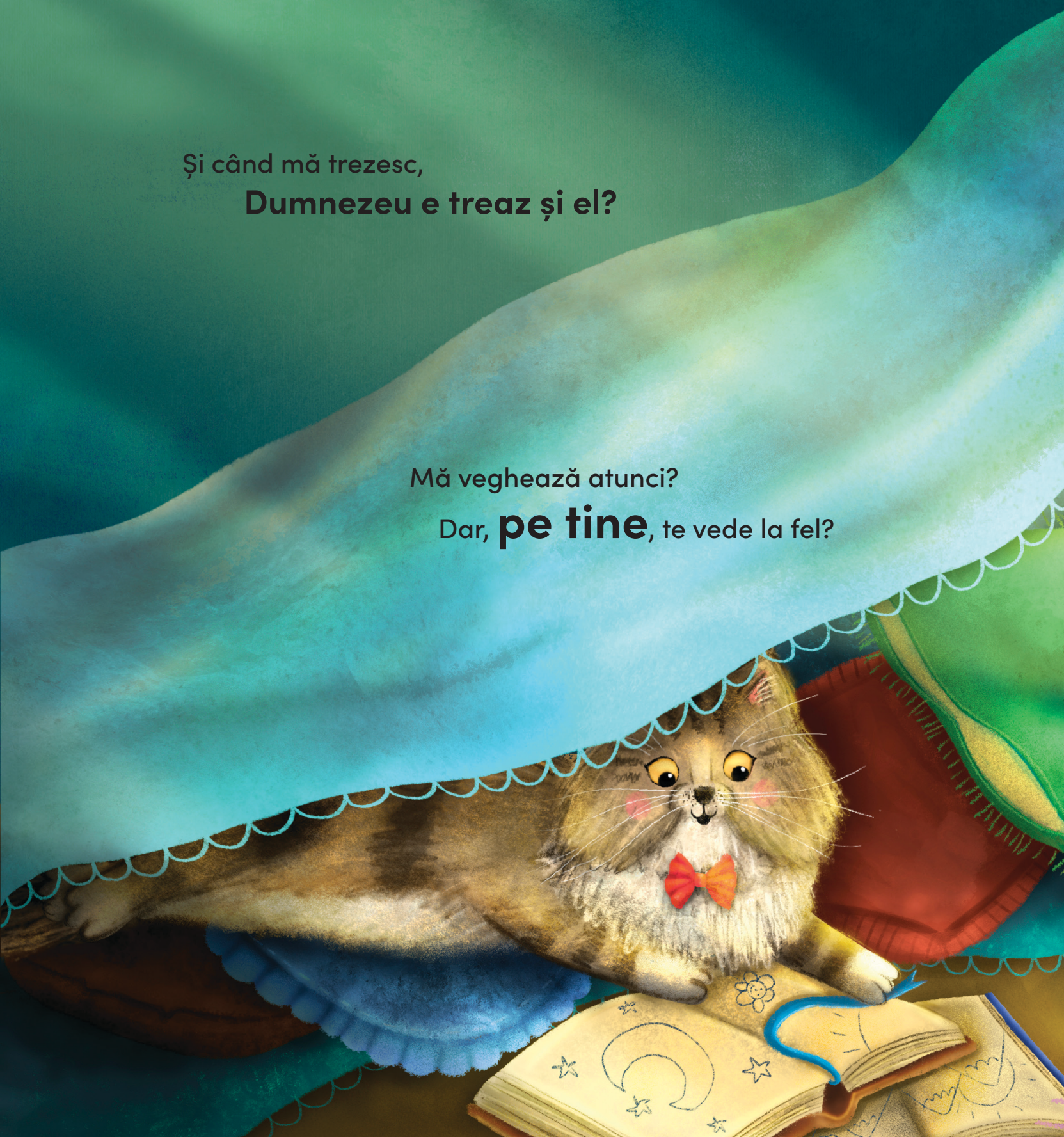
**El îmi rămâne
tot pavăză?**



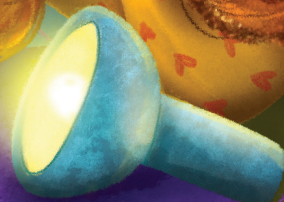
Și când mă trezesc,
Dumnezeu e treaz și el?

Mă veghează atunci?

Dar, **pe tine**, te vede la fel?



Oare Dumnezeu aude o șoaptă
sau **să strig** ar fi mai bine?



Vii cu mine în **aventură**,
să mă ajuți să aflu
și pe mine?

Este Dumnezeu mereu acolo

când soarele îmi luminează fața?
când mă strigă mama și tata,
să mă ridic din pat dimineața?

Dar e tare **confortabil și bine,**
și vreau sub pătură să mai stau.

